

# **ЯК ЖИТИ НА СВІТІ**

**СОБОРНЕ ПОСЛАННЯ СВЯТОГО  
АПОСТОЛА ЯКОВА**

**З післямовою Митрополита Іларіона**

**1957**

**ВІННІПЕГ**

**diasporiana.org.ua**

# **ЯК ЖИТИ НА СВІТІ**

**СОБОРНЕ ПОСЛАННЯ СВЯТОГО  
АПОСТОЛА ЯКОВА**

**З післямовою Митрополита Іларіона**

**Видання  
Української Греко-Православної  
Церкви в Канаді**

**1957  
ВІННІПЕГ**

**БЛАГОСЛОВЕННЯ**  
**людям доброї волі:**

“Нехай Господь поблагословіть тебе, і нехай Він тебе стереже!

Нехай Господь засяє на тебе лице Своє, і нехай буде милостівий до тебе!

Нехай Господь зверне на тебе лице Своє, і хай дасть тобі мир!!”

(Книга Чисел 6. 24-26).

## ДО БЛАГОЧЕСТИВОГО ЧИТАЧА.

Читачу, — читай собі це Послання, читай частіше, коли тільки маєш вільний час!

Читай завжди, коли не маєш змоги чи часу читати всі інші Послання.

Читачу, — склич усю свою родину, і перечитай це Послання вголос усім!

І запам'ятай та виконуй його, як Божий Закон!

Читачу, — читай це з чистим серцем, і відкрий своє серце для науки Праведного Якова. І живи так, як навчає найбільший з Апостолів, брат Господній Яків, Єпископ Єрусалимської Церкви, Церкви Матері для всіх інших Церков!

А коли ти пробуваєш в недугі, — відкрий своє спрагле серце для Науки Апостольської, і все докладно передумай, як ти досі жив і як надалі хочеш жити.

І Милосердний Господь уздоровить тебе!

† Митрополит Іларіон,  
Твій постійний богомолець.



**Исус Христос Вседержитель.**

## І. СОБОРНЕ ПОСЛАННЯ СВ. АПОСТОЛА ЯКОВА

### ПРОСИТЬ У ГОСПОДА З ВІРОЮ.

1. 1. Яків, раб Бога й Господа Ісуса Христа, дванадцятьом племенам, які в Розпорошенні, — вітаю я вас!

2. Майте, браття мої, повну радість, коли впадаєте в усілякі випробовування,

3. знаючи, що досвідчення вашої Віри дає терпеливість.

4. А терпеливість нехай має чин досконалий, щоб ви досконалі та бездоганні були, і недостатку ні в чому не мали.

5. А якщо кому з вас нестачає мудрости, нехай просить від Бога, що всім дає просто та не докоряє, — і буде вона йому дана.

6. Але нехай просить із Вірою, без жодного сумніву. Бо хто має сумнів, той подібний до морської хвилі, яку жене й кидає вітер.

7. Нехай бо така людина не думает, що дістане щось від Господа.

8. Двоєдушна людина непостійна на всіх дорогах своїх.

### **БАГАТСТВО НЕПЕВНЕ.**

9. А понижений брат нехай хвалиться вишиною своєю,

10. а багатий — пониженням своїм, бо він промине, як той цвіт трав'яний, —

11. бо сонце зійшло зо спекотою і траву посушило, — і відпав цвіт її, і зникла краса її виду. Так само зів'яне й багатий в дорогах своїх!

### **БЛАЖЕННА ЛЮДИНА, ЯКА ПРОБУ ПЕРЕТЕРПИТЬ!**

12. Блаженна людина, що витерпить пробу, бо бувши випробувана, дістане вінця життя, якого Господь обіцяв тим, хто любить Його.

13. Випробований, хай не каже ніхто: “Я від Бога випробований”. Бо Бог злом не спокушується, і нікого Він Сам не спокушує.

14. Але кожен спокушується, як надиться й зводиться він пожадливістю власною.

15. Пожадливість потому, зачавши, народжує гріх, а зроблений гріх народжує смерть.

### **ГНІВ НЕ РОДИТЬ ПРАВДИ.**

16. Не обманюйтесь, брати мої любі!

17. Усяке добре давання та дар досконалий походить Згори від Отця Світла, що в Нього нема переміни чи тіні відміни.

18. Захотівши, Він нас породив Словом Істини, щоб ми стали якимсь первопочином творів Його.

19. Отож, мої браття любі, нехай буде кожна людина скоро послухати, забарна́ говорити, повільна на гнів.

20. Бо гнів людський не чинить Правди Божої.

### **БУДЬМО ВИКОНАВЦЯМИ БОЖОГО СЛОВА.**

21. Тому то відкиньте всіляку нечисть та залишок злоби, і прийміть із лагідністю всіяне слово, що може спасти ваші душі.

22. Будьте ж виконавцями слова, а не слухачами самими, що себе самих зводять.

23. Бо хто слухач слова, а не виконавець, той подібний людині, що



риси обличчя свого розглядає у дзеркалі, —

24. бо розгляне себе та й відійде, і зараз забуде, яка вона є.

25. А хто заглядає в Закон досконалий, Закон волі, і в нім пробуває, той не буде забудько слухач, але виконавець діла, — і він буде блаженний в діянні своїм.

### **ХТО ПОБОЖНИЙ.**

26. Коли ж думає хто, що він побожний, і свого язика не вгамовує, але своє серце обманює, — марна побожність того!

27. Чиста й непорочна побожність перед Богом і Отцем оця: зглянутися над сиротами та вдовицями в утисках їхніх, себе берегти чистим від світу.\*

\* Цебто від спокус світу.

### **НЕ ЗВАЖАЙТЕ НА ОСОБИ. НЕ ЗНЕВАЖАЙТЕ БІДНОГО.**

2. 1. Браття мої, не зважаючи на обличчя, майте Віру в нашого Господа Слави, Ісуса Христа.

2. Бо коли до вашого зібрання увійде чоловік із золотим перснем, у шаті блискучій, увійде й бідар у вбогим вбранні,

3. і ви поглянете на того, хто в шаті блискучій, і скажете йому: “Ти сідай вигідно отут”, а бідареві прокажете: “Ти стань там, чи сідай собі тут на підніжку моїм”,

4. то чи не стало між вами поділення, і не стали ви суддями злодумними?

5. Почуйте, браття мої любі, — чи ж не вибрав Бог бідарів цього світу за багатих Вірою і за наслідників Царства, яке обіцяв Він тим, хто любить Його?

6. А ви бідаря зневажили! Хіба не багачі переслідують вас, хіба не вони тягнуть вас на суді?

7. Хіба не вони зневажають те добре Ім'я, що ви ним називаєтесь?

8. Коли ви Закона Царського виконуєте, за Писанням: “Люби свого ближнього, як самого себе”, то ви робите добре.

9. Коли ж дивитеся на обличчя, то чините гріх, бо Закон удоводнює, що ви винуватці.

10. Бо хто всього Закона виконує, а згрішить в одному, той винним у всьому стає.

11. Бо Той, Хто сказав: “Не чини перелюбства”, також наказав: “Не вбивай”. А хоч ти перелюбства не чиниш, а вб’єш, то ти переступник Закону.\*

\* Зако́н — це Божі Заповіді.

12. Отак говоріть і отак чиніть, як такі, що будете суджені Зако́ном волі.

13. Бо суд немилосердний на того, хто не вчинив милосердя. Милосердя бо ставиться вище за суд.

#### **ВІРА БЕЗ ДОБРИХ ДІЛ — МЕРТВА.**

14 Яка користь, браття мої, коли хто говорить, що має Віру, але діл не має? Чи може спасти його Віра?

15. Коли ж брат чи сестра будуть нагі, і позбавлені щоденного покорму,

16. а хто-небудь із вас до них ска-

же: “Ідіть з миром, грійтесь та їжте”, та не дасть їм потрібного тілу, — що ж то допоможе?

17. Так само й Віра, коли діл не має, то мертва в собі.

18. Але скаже хто-небудь: “Маєш ти Віру, а я маю діла; покажи мені Віру свою без діл твоїх, а я покажу тобі Віру свою від діл моїх”.

19. Чи віруєш ти, що Бог Один? Добре робиш! Та й демони вірують, — і тремтять.

20. Чи хочеш ти знати, о марна людино, що Віра без діл — мертва?

21. Авраам, батько наш, — чи він не з діл оправданий був, як поклав був на жертівника свого сина Ісака?

22. Чи ти бачиш, що Віра помогла його ділам, і вдосконалилась Віра із діл.

23. І співнилось Писання, що каже: “Авраам же увірував Богові, і це йому зараховане в праведність, і був названий він другом Божим”.

24. Отож, чи ви бачите, що людина оправдується від діл, а не тільки від Віри?

25. Чи так само і блудниця Раав не з діл оправдалась, коли прийняла по-сланців, і дорогою іншою випустила?

26. Бо як тіло без духа мертво, так і Віра без діл — мертва.

### ГАМУЙТЕ СВОГО ЯЗИКА.

3. 1. Не ставайте багато-хто, брат-тя мої, учителями, знаючи, що біль-ше осудження приймемо.

2. Бо багато ми всі помиляємось. Коли хто не помиляється в слові, то це муж досконалий, спроможний прибо́ркувати й усе тіло.

3. От і коням вкладаєм узд́ечки до рота, щоб корилися нам, і ми всім їхнім тілом керуємо.

4. От і кораблі, хоч які величезні та гнані вітра́ми жорсто́кими, про-те найменшим стерном направляють-ся, куди хоче стерні́чий.

5. Так само й язик, — малий член, але хвалиться вельми! Ось маленький огонь, а запалює величезного ліса!

6. І язик — то огонь, істота не-правости, — так поставлений поміж нашими членами, язик сквернить усе

тіло, запалює круг життя, і сам запалюється від геєнни.\*

\* Геєнна огненна — місце вічних мук грішників.

7. Бо всяка природа звірів і пташок, гадів і морських потвор приборкується і приборкана буде природою людською,

8. та не може ніхто із людей язика вгамувати, — він зло безупинне, він повний отруї смертельної.

9. Ним ми благословляємо Бога й Отця, і ним проклинаєм людей, що створені на Божу Подобу.

10. Із тих самих уст виходить благословення й прокляття. Не повинно, братя мої, щоб так це було!

11. Хіба з одного отвору виходить вода солодка й гірка?

12. Хіба може, браття мої, фігове дерево родити оливи, або виноград — фіги? Солодка вода не тече з солонця.\*

\* Солоніць — джерело соли.

**ДЕ ЗАЗДРИСТЬ ТА СВАРКА, ТАМ  
БЕЗЛАД.**

13. Хто мудрий і розумний між вами? Нехай він покаже діла свої в лагідній мудрості добрим поведженням!

14. Коли ж гіркú заздрість та сварку ви маєте в серці своєму, то не величайтесь та не говоріть неправди на істину,\* —

\* Істина — це повна правда.

15. це не мудрість, що (ніби) Зверху походить, але земна, тілесна та демонська.

16. Бо де заздрість та сварка, там безлад та всяка зла річ.

17. А мудрість, що Зверху вона, насамперед чиста, а потім спокійна, лагідна, покірлива, повна милосердя та добрих плодів, безстороння та нелукава.

18. А плід Правди сіється в спокої творцями миру.

**БОГ ПРОТИВИТЬСЯ ГОРДИМ.**

4. 1. Звідки війни та свари між вами? Чи не звідси, — від ваших по-

жадливоростей, які в ваших членах воюють?

2. Бажаєте ви — та й не маєте, убиваєте й заздрите — та досягнути не можете, свáритесь та воюєте — та не маєте, бо не прохаєте,

3. прохаєте — та не одержуєте, бо прохаєте на зло, щоб ужити на розкоші свої.

4. Перелюбники та перелюбниці, чи ж ви не знаєте, що дружба зо світом\* — то воржнеча супроти Бога? Бо хто хоче бути світові пріятеlem, той ворогом Божим стається.

\* Тут світ — спокуси його, гріхи його.

5. Чи ви думаєте, що даремно Писання говорить: “Сумує аж до зазд-рости дух, що в нас пробуває”?

6. Та більшу Благодать дає, через що й промовляє: “Бог противиться гордим, смиренним дає Благодать”.\*

\* Благодать — Дар Святого Духа, ласка Божа.



### ПОКОРЯЄМОСЯ БОГОВІ.

7. То ж покоріться Богові та спротивляйтесь дияволіві, — то й втече він від вас.

8. Наблизьтесь до Бога, то й Бог наблизиться до вас. Очистьте руки, грішні, та серця освятить, двоєдушні!

9. Журіться, сумуйте та плачте! Хай обернеться сміх ваш у плач, а радість у сум!

10. Упокоріться перед Господнім лицем, — і Він вас підійме!\*

\* Підіймати — прощати.

### НЕ СУДІТЬ ОДИН ОДНОГО.

11. Не обмовляйте, брати, один одного! Бо хто брата свого обмовляє або судить брата, той Закона\* обмовляє та судить Закона. А коли ти Закона осуджуєш, то ти не виконавець Закона, але суддя.

\* Закон — це Божі Заповіді.

12. Один Законодавець і Суддя, що може спасти й погубити. А ти хто такий, що осуджуєш ближнього?

### НА ВСЕ БОЖА ВОЛЯ.

13. А ну тепер ви, що говорите: “Сьогодні чи завтра ми підем у те чи те місто, і там рік проживемо та будемо торгувати й заробляти”;

14. ви, що не відаєте, щó трапиться взавтра. Яке ваше життя? Бо це пара, що на хвильку появляється, а потім зникає!

15. Замість того, щоб вам говорити: “Як схоче Господь та будемо живі, то зробимо це або те”.

16. А тепер ви хвалитеся в своїх гордошах, — лиха всяка подібна хвальба!

17. Отож, хто знає, як чинити добро, та не чинить, — той має гріха!

### БАГАТСТВО ГНИЛЕ.

5. 1. Ану ж тепер ви, багачі, — плачте й ридайте над лихом своїм, що вас має спіткати!

2. Ваше багатство згнило, а ваші вбрання міль поїла!

3. Золото ваше та срібло поіржавіло, а їхня іржа буде свідчити проти вас, і поїсть ваше тіло, немов той

огонь! Ви скарби зібрали собі на останні дні!

**РОБІТНИКОВІ ПЛАТІТЬ НАЛЕЖНО Й  
СВОЄЧАСНО.**

4. Ось голосить заплата, що ви за-тримали в робітників, які жали на ваших полях, — і голосіння женців досягли ушей Господа Саваота!

5. Ви розкошували на землі й насолоджувались, серця свої\* вігодували, немов би на день заколення.

\* Вираз “серця свої” — це гебраїзм, означає: самих себе.

6. Ви Праведного осудили й забили, — Він вам не противився!

**БЛАЖЕННИЙ, ХТО ВИТЕРПІТЬ.**

7. Отож, браття, довготерпіть аж до Пріходу Господа! Ось чекає рільник дорогішого плоду землі, довготерпіть за нього, аж поки одержить дощ ранній та пізній.

8. Довготерпіть же і ви, зміцніть серця ваші, бо наблизився Пріхід Господній!

9. Не нарікайте один на одного, браття, щоб вас не осуджено, — он Суддя стоїть перед дверима!

10. Візьміть, браття, Пророків за приклад страждання та довготерпіння, — вони промовляли Господнім Ім'ям!

11. Отож, за блаженних ми маємо тих, хто витерпів. Ви чули про Йовове терпіння та бачили Господній кінець, що “вельми Господь милостивий та щедрий”.

#### **МОЛИТВА ПРАВЕДНОГО МОГУТНЯ.**

12. А найперше, браття мої, не клянїться ні Небом, ані землею, і ніякою іншою клятвою! Слово ж ваше хай буде: “Так, так” та “ні, ні”, щоб не впасти вам в óсуд.

13. Чи страждає хто з вас? Нехай молиться! Чи тішиться хтось? Хай співає Псалмі!

14. Чи хворіє хто з вас? Хай покличе Пресвітерів Церкви і над ним хай помоляться, намастивши його Оливою в Господне Ім'я,

15. і молитва Віри вздоровить недужого, і Господь його підійме, а коли він гріхи був вчинив, то вони йому простяться.

16. Отже, признавайтесь один перед одним у прогріхах, і моліться один за одного, щоб вам уздоровитись. Бо дуже могутня гаряча молитва праведного!

17. Ілля був чоловік, подібний нам пристрастями, і він помолився молитвою, щоб дощу не було, — і дощу не було на землі аж три роки й шість місяців.

18. І він знов помолився, — і дощу дало Небо, а земля уродила свій плід.

### **НАВЕРТАЙМО ГРІШНИКІВ З БЛУДНОЇ ДОРОГИ.**

19. Браття мої, — коли хто з-поміж вас заблудить від істини, і його хто наверне,

20. хай знає, що той, хто грішника навернув від його блудної дороги, той душу його спасає від смерти та безліч гріхів покриває.

---

## II. ПРО СОБОРНЕ ПОСЛАННЯ СВ. АПОСТОЛА ЯКОВА.

### АПОСТОЛ ЯКІВ, БРАТ ГОСПОДНІЙ.

Соборне Послання Св. Апостола Якова — це одне з найсильніших Послань, і серед них воно ставиться на першому місці. Воно заслуговує великої уваги нашої і через свого Автора — Брата Господнього, найбільше поважаного Апостола, і через свій зміст, — це ніби Мала Євангелія, як зветься воно здавна.

Автором цього найсильнішого Послання був “Яків, раб Бога й Господа Ісуса Христа”, як зазначено на самому початку його (1. 1). Це був Яків, “брат” Господній, один із 70 Апостолів, як свідчить глибока давня церковна традиція.

Богословська наука давно вже встановила, що вираз “брат Господній” треба розуміти, як “зведений брат”, — це син Йосипа Обручника від його першого шлюбу. Сам Йосип Обручник скоро помер, і Пресвята Марія з Сином Ісусом жили в домі його брата Клеопи.

Яків, брат Господній (Гал. 1. 19), був високошанований всіма за своє життя, чому й звався Праведним. Історик Євсевій свідчить про нього: “Святий Яків був назорей<sup>1</sup> від утроби своєї матері, — вина й п’яного напою не пив, і м’яса не їв, і ножиці не торкалися голови його”.<sup>2</sup> Яків провадив суворе християнське (почасти й юдейське) життя, повно виконуючи Закона, — він об’єднав у собі два Заповіти, Старий і Новий, бо був християнином з юдеїв.

Яків був Апостолом з числа 70 (а не 12-ти), і займав серед них перше місце за своє праведне життя. І він став головою Єрусалимської Церкви, як особа, що зростала в оточенні Ісуса Христа. Коли десь року 51-го по Христі в Єрусалимі зібрався Апостольський Собор, то власне Яків був

---

1 Назорей — чоловік, що жив на взір пізніших монахів.

2 Проф. Д. Богдашевский: Опыт по изучению Священнаго Писания Новаго Завета. Вип. I, Київ, 1909 р., ст. 160.

його головою (Діяння 15). Апостоли: Яків, Іван і Петро були найбільше поважаною апостольською трійцею, і на першому місці їх стояв Яків. Єрусалимська Церква — це Мати всіх інших Церков, і її гаряче любив Апостол Яків. І власне Якова обрали першим Єрусалимським Єпископом. Через це власне йому належить честь зватися Єпископом Єпископів.

Від Апостола Якова дійшла й перша, найдавніша Літургія, з якої, власне, пізніше повстали інші Літургії.

## II.

### СОБОРНЕ ПОСЛАННЯ СВ. АПОСТОЛА ЯКОВА.

Послання Апостола Якова зветься Соборним Посланням, *Katholike Epistole*. Що це визначає “Соборне” Послання?

Апостол Яків був Єпископом не тільки Єрусалимської Церкви, але й юдео-християнських Церков поза Палестиною, тому його Соборне По-



слання—це Послання до всіх християн тодішнього християнського світу, а головню: Антіохії, Сирії та Кілікії. Слово “соборний” визначає: загальний, до всіх. Це Послання, адресоване до всіх християн, бо Послання Святого Апостола Павла адресовані до мешканців окремих міст або до окремих осіб.

Апостол Яків адресує своє Послання (Листа) “дванадцятьом племенам, які в Розпорошенні” (1. 1). Цебто, — християнам з юдеїв усіх 12-ти племен, головню до тих, що були поза Палестиною, в Зайорданні: Дамаску, Сирії та в інших країнах (Діяння 9. 1).

Було ще інше пояснення назви слова “соборний”, — ніби воно виходило від Апостольського Собору в Єрусалимі, що їх автором був цей Собор.\*

Але це пояснення тепер не приймається, — це було Послання до всіх Церков тодішнього світу.

---

\* Проф. М. Д. Муретовъ, див. “Богословскій Вѣстникъ” 1904 р. кн. 9 ст. 151.

Коли саме написане Соборне Послання Якова, трудно встановити. Але багато вчених твердять, що воно написане ще до Апостольського Собору в Єрусалимі 51 року (Собор описаний в Діях 15). І тому Послання Якова друкується в Новому Заповіті на першому місці, зараз по Діях Апостольських.<sup>3</sup>

### III.

#### ЗМІСТ СОБОРНОГО ПОСЛАННЯ АПОСТОЛА ЯКОВА.

Зміст Соборного Послання Св. Апостола Якова, — це поради, як жити на цьому світі. Поради найголовніші, але подані вони просто, так що їх легко зрозуміє кожен, хто їх читає чи слухає. Апостол Яків усією душею сприйняв Христову науку, не відкидаючи головного і з Закону старозавітного, і подав свою науку для чесного життя.

---

<sup>3</sup> Проф. Д. Богдасhevскій, там само, ст. 170 твердить, що це Послання написане по 58 році по Христі.

Послання Якова — це Слово Єрусалимського Єпископа до всіх своїх Церков. Слово тверде й голосне, часто в наказовій формі, бо глибоко переконаний, що тільки так і належить жити, як він навчає.

Апостол Яків зветься Апостолом Божої Правди, бо її він ставить на перше місце християнського чесного життя. Його наука — практичні моральні вказівки, як жити на світі. Послання дуже просте, але глибоке в своїй простоті.

Часом Апостол Яків говорить суворо, як давній старозавітний Пророк. Часом чується в ньому голос Нагорної Проповіді Христової. Ось тому здавна вже Яковове Послання зветься Малою Євангелією.

Соціяльна наука Апостола Якова дуже широка, — глибока оборона бідних, а ставлення до багатців, які використовують бідних, дуже суворе.

На перше місце спасіння людини Апостол Яків ставить діла її, а сама Віра не спасає. Це Яків голосно за-

явив: “Віра без діл — мертва!” (2. 26). Саме слово “діла” вживається в цьому коротенькому Посланні 13 раз (а “Віра” — 12 раз). Сама Віра не спасає людину (2. 17).

Так, Віра має першорядне значення, вона підвалина нашого спасіння. Але сама Віра не спасає, — до неї потрібні діла. Людина стає праведною через чесотні добрі діла свої, і мусить виконувати все головне із Божих Заповідей. І до цього додає: “Хто всього Закона виконує, а згрішить в одному, той винним у всьому стає” (2. 10). Це глибока вказівка для досконалої праведности!

Навчання, що “Віра без діл мертва” (2. 26), кинуло на Апостола Якова всіх протестантів. Лютер († 1546) голосно заявив, що Яковове Послання — це “солом’яна Євангелія”. І всі протестанти й тепер виступають проти цього, а Яковове Послання вміщують уже по Посланнях Павлових. Але пізніше високо була поставлена вся наука Апостола Якова, і воно й те-

пер зветься “Малою Євангелією”. Для правдиво віруючого це Послання — підручник для життя на цьому світі.

Соборне Послання Якова писане прекрасною класичною грецькою мовою. Грецька мова цього Послання найкраща за все, що маємо в Новому й Старому Заповітах.

Тодішня Палестина, і навіть Юдея були двомовні, і добре знали й грецьку мову, — Апостол Яків з дитячих літ говорив по-грецьки, і знав її досконало.

І взагалі мова Послання така проста, що й дитина легко зрозуміє його. А разом з тим, — це полум’яна мова старозавітного Пророка, що кличе до Бога й звіщає Його вічну Правду.

#### IV.

#### СМЕРТЬ АПОСТОЛА ЯКОВА.

Апостол Яків, як брат Господній, користався великою пошаною, і своєю чесотною наукою навертав за собою нових прихильників Християнства. Це було грізне для жидівсь-

ких провідників, і вони його таки вбили. Як і Диякона Стефана, Апостола Якова жиди схопили й побили камінням, десь року 62 чи 63-го по Христі.

Жидівський давній історик Йосип Флавій подає, що Первосвященик Анан, саддукей, людина жорстока, “уважаючи, що час, коли помер Фест, дуже відповідний, а Альбин був ще в дорозі, скликав суддів на збір, і поставив їм на суд Якова, брата того Ісуса, що звав Себе Христом, з деякими іншими, зробивши на них доноса, що вони руйнують Закона. І суд віддав їх усіх на каменування”.<sup>4</sup>

А в другому місці засвідчується, що Яків Праведний був скинений з даху, і на смерть забитий камінем сукновала”.<sup>5</sup>

Такою мученичою смертю помер Апостол Яків, Апостол Правди Божої, життям заплативши за свою га-

---

4 “Історія” II. 23. Д. Богдашевський, ст. 170.

5 “Історія” 2. 1. 5. Д. Богдашевський, ст. 155.

рячу науку, як треба жити на світі. Церква святкує його пам'ять 23 жовтня щороку.

Про Апостола Якова Східні Патріархи навчають: “Ніякий інший християнський народ, ніякий інший загал не може похвалитися таким Святим, як Апостол Яків!”

По смерті Апостола Якова Єпископом Єрусалимським став його брат Симеон.

---

Удавнину Соборне Послання Якова читалося дуже часто по всіх Православних Церквах, як наука, як треба жити на світі.

Перевидаємо його й тепер, — з тією саме щілью: наука, як треба жити на світі, щоб росла Правда Божа, а всі люди були щасливі.

Текст Послання, якого подаю тут, це мій переклад з грецької мови.

† Іларіон.

---

---

## УСЕ ПОТРІБНЕ ПРОСИМ У ОТЦЯ НАШОГО НЕБЕСНОГО.

(Євангелія від Матвія 10. 7-12).

Просіть — і буде вам дано, шукайте — і знайдете, стукайте — і відчинять вам.

Бо кожен, хто просить — одержує, хто шукає, — знаходить, а хто стукає — відчинять йому.

Чи ж то серед вас є людина, що подасть своєму синові каменя, коли хліба проситиме він?

Або коли риби проситиме він, то подасть йому гадину?

Тож як ви, будши злі, потрапите добрі дарі своїм дітям давати, — скільки ж більше Отець ваш Небесний подасть добра тим, хто проситиме в Нього?

Тож усе, щó ви тільки бажаєте, щоб чинили вам люди, те саме чиніть їм і ви. Бо в цьому Закон і Пророки.





## ЗМІСТ ЦІЄЇ КНИЖКИ:

<b>I. Соборне Послання Апостола Якова</b> .....	5
Просіть у Господа з Вірою .....	5
Багатство непевне .....	6
Блаженна людина, яка пробу перетер- пить .....	6
Гнів не родить Правди .....	7
Будьмо виконавцями Божого Слова	7
Хто побожний .....	7
Не зважайте на особи	8
Не зневажайте бідного .....	8
Віра без добрих діл мертва	10
Гамуйте свого язика .....	12
Де задрість та сварка, там безлад .....	14
Бог противиться гордим	14
Покоряймося Богові .....	16
Не судіть один одного .....	16
На все Божа воля .....	17
Багатство гниле .....	17
Робітникові платіть належно й своєчасно	18
Блаженний, хто витерпить	18
Молитва Праведного могутня	19
Навертаймо грішників з блудної дороги	20
<b>II. Про Соборне Послання Св. Ап. Якова</b>	21
Усе потрібне просім від Господа	31

